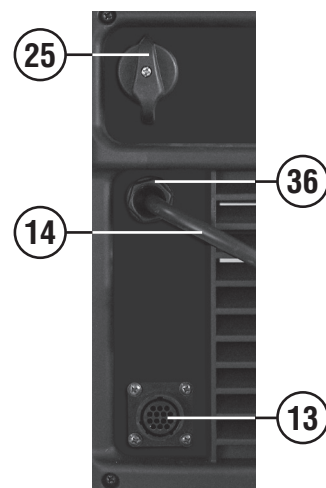
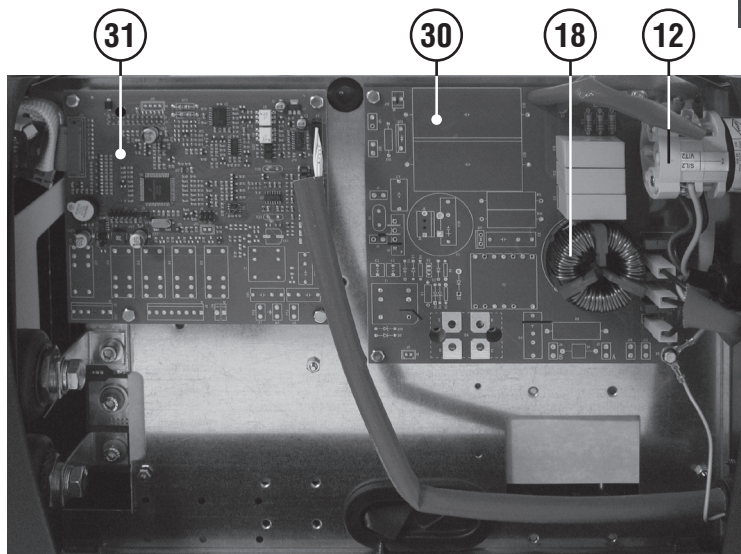
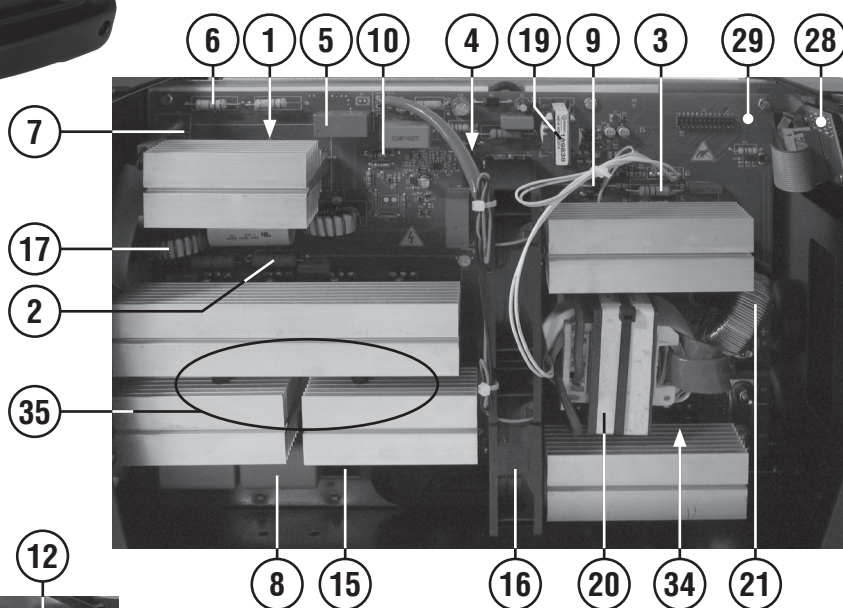


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero di riferimento de lista; numero di matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Ponte monofase Pont monophasé Single phase bridge Einfasige brücke Punto monofásico
2	Res. Met. Res. Met. Res. Met. Res. Met. Res. Met.
3	Res. Met. Res. Met. Res. Met. Res. Met. Res. Met.
4	Igbt Igbt Igbt Igbt Igbt
5	Rele' Relais Relais Relais Relais
6	Resistenza Resistance Resistance Widerstand Resistencia
7	Varistore Varistor Varistor Varistor Varistor
8	Condensatore Condensateur Condenser Kondensator Condensator
9	Soppressore di tensione Suppresseur de tension Voltage suppressor Spannungssuppressor Sopresor de tension
10	Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse
11	Manopola per potenziometro Poignee pour potentiometre Potentiometer knob Potentiometergriff Manija por potenciómetro

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
12	Commutatore Commutateur Switch Schalter Switch
13	Cablaggio controllo/C.A.D. Cable de controle/C.A.D. Control cable/C.A.D. Kontrollkabel/C.A.D. Cable de control/C.A.D.
14	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.
15	Trasformatore di corrente Transformateur de courant Current transformer Stromwandler Transformador de corriente
16	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador
17	Induttanza Inductance Inductance Drossel Induccion
18	Induttanza filtro Inductance filtre Filter inductor Filterdrossel Filtro induccion
19	Trasfo flyback aux Trasfo flyback aux Trasfo flyback aux Trasfo flyback aux Trasfo flyback aux
20	Trasformatore potenza Transformateur de puissance Power trafo Leistungstransformer Transformador de potencia
21	Induttanza Inductance Inductance Drossel Induccion
22	Frontale Partie frontal Front panel Gerätefront Frontal

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
23	Retro Partie arriere Back panel Rueckseite Trasera
24	Manico Poignee Handle Handgriff Manija
25	Assieme manopola per commutatore Set poignee pour commutateur Switch knob set Umschaltergriff set Set manija para conmutador
26	Presse atlas Prise atlas Atlas socket Atlas steckdose Enchufe atlas
27	Kit fondo Kit chassis Bottom kit Bodenteil kit Kit fondo
28	Kit scheda pannello Kit platine frontal Kit front panel card Kit gerätefrontskarte Kit tarjeta frontal
29	Kit scheda potenza Kit platine puissance Power board kit Leistungskarte Kit tarjeta de potencia
30	Kit scheda filtro Kit platine filtre Filter card kit Filterkarte Kit tarjeta filtro
31	Kit scheda controllo Kit fiche de controle Control pcb kit Kontrollektarte kit Kit tarjeta de control
32	Kit scheda keypad Kit module keypad Pcb kit keypad Steuerungskit keypad Kit tarjeta keypad
33	Kit mantello Kit capot Cover kit Deckelkit Kit panel de cobertura

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
34	Kit diodi Kit diodes Diode kit Diode kit Kit diodo
35	Kit igbt + trasformatore impuls Kit igbt + transformateur d'impulsions Kit igbt + impulse transformer Kit igbt + impuls-transformator Kit igbt + transformador de impulsos
36	Kit pressacavo + ghiera Kit presse cable + embout Kit cable bushing + ring nut Kit kabelhalter + nutmutter Kit prensa cable + virola

Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondiente, a su máquina, referase a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.

